**作 者 推 荐**

**历史天空下，家国命运的讲述者**

**韩裔作家尤金尼亚·金（Eugenia Kim）**

**作者简介：**

**尤金尼亚·金（Eugenia Kim）：**处女作《书法家的女儿》（*The Calligrapher’s Daughter*）荣获了2009年原声文学奖（Borders Original Voices Award），入围代顿文学和平奖（Dayton Literary Peace Prize）及《华盛顿邮报》（*The Washington Post*）评选的最佳历史小说（Best Historical Novel）和评论家精选（Critic’s Pick）。其文章曾见诸于《亚洲文学评论》（*Asia Literary Review*）、《华盛顿城市报》（*Washington City Paper*）、《折衷的优雅：华盛顿地区的女性小说》（*Eclectic Grace: Fiction by Washington Area Women*）等报刊杂志。金毕业于本宁顿学院，拥有文学硕士学位，在费尔费拉大学（Fairfield University）教授文学硕士创意写作项目。目前定居于华盛顿地区。

尤金尼亚的父母是韩国/朝鲜移民，他们在太平洋战争后不久来到美国。

“我父母的故事似乎带有一种紧迫感，那就是要向我们灌输一种韩国人的身份，这种身份随着我们学会的每一个新的英语单词、遗失的每一个朝鲜语单词而逐渐消失。”

---尤金尼亚·金（Eugenia Kim）

更多信息：<https://www.eugenia-kim.com/>

**中文书名：《书法家的女儿》**

**英文书名：****THE CALLIGRAPHERS DAUGHTER**

**作 者：****Eugenia Kim**

**出 版 社：Henry Holt and Co.**

**代理公司：Sobel Weber/ANA/Conor**

**页 数：400页**

**出版时间：2009年8月**

**代理地区：中国大陆、台湾**

**审读资料：电子稿**

**类 型：文学小说**

* **Winner of the 2009 Borders Original Voices Award**
* **A Best Historical Novel of 2009, The Washington Post**
* **Shortlisted for the 2010 Dayton Literary Peace Prize in Fiction**
* **Borders Original Voices Selection**
* **The Washington Post Critic's Pick**
* **Publishers Weekly First Fiction Pick for Fall**
* **Vogue.com Summer Best Beach Reads Pick**
* **The Denver Post “Hitting the Shelves” Editor’s Choice**
* **National Geographic Traveler “New Books that Transport Us”**

**内容简介：**

这部影响深远的处女作以作者母亲的一生为蓝本，讲述了一位年轻女性如何在被占领的朝鲜半岛争取光明未来的故事。

二十世纪初期的朝鲜，书法家的女儿罗津·韩（Najin Han）渴望自己选择命运。聪明而任性的她受到母亲的鼓励，然而她的父亲却决心维系传统，特别是在日本逐步控制了他深爱的祖国的时候。当父亲计划将她嫁入一个贵族家庭时，她的母亲反抗了世代以来作为妻子要学会顺从的传统，把她送进了皇宫服侍年轻的公主。然而，很快国王惨遭暗杀，几个世纪的王朝走到了尽头。

君主制即将崩溃之时，罗津开始了一段充满压迫的旅程，这将永远地改变她的世界。在她不顾一切地追求继续教育时，意外遇到的爱情能够支撑她熬过母国所遭遇的暴力和镇压吗？《书法家的女儿》（*The Calligrapher’s Daughter*）跨越了三十年，颇具邝丽莎（Lisa See）和谭恩美（Amy Tan）之风，讲述了一个挣扎于古老习俗和现代可能性之间的故事，一个因爱最终团结在一起的家庭以及一个从不放弃追求自由的女人。

**作者采访：**

**问:《书法家的女儿》是你的第一部小说。为什么想要写这个故事和这个主题?**

答：和许多移民父母一样，我的父母经常谈论他们在祖国——对他们来说，就是朝鲜——的生活。他们本来只打算在美国呆一年，但朝鲜战争的爆发改变了这一切。我的三个兄弟姐妹出生在韩国，我们三个人都出生在这里，包括我，我是我们家最小的。我父母的故事似乎蕴含着一种紧迫感，那就是要向我们灌输一种韩国/朝鲜人的身份，这种身份随着我们学会的每一个新的英文单词和失去的每一个朝鲜语单词而逐渐消失。关于吃虫子来获得蛋白质来抵挡饥饿的桥段，那些有象征意义的梦境，在所谓“皇帝的内阁”必须学习的官方用语，以及母亲从未告诉过父亲在他在美国进修神学时，公婆面前生活的恐怖场景让我们彼此跨越了代际与文化间的距离。我并不总是认同我的父母，但他们的故事总能吸引我。

大约12年前，我那个时候正在写一个关于我外公的真实的鬼故事。故事越编越长，让我无法释然。尽管那篇故事尚未完成，但它是我一生中听到的家族传说宝贵的试金石。我还很快发现，关于日本占领时期朝鲜人生活的英文书籍非常少，从女性的角度看更是少之又少。由于亚洲长期以来压制女性声音的传统，这种真空感觉更像是一种沉默，而不是一种疏忽，这进一步吸引了我。作品越来越多，我很快意识到，如果我不能让我的家庭故事更生动，我就无法把它们描绘得栩栩如生。

**问：你的母亲2003年去世了，那时你还没写完《书法家的女儿》。她知道你在写这本书吗?写关于罗津的书——虽然是虚构的，但却是以你母亲的生活为基础的，这是否改变了你对母亲的生活和经历的看法?**

答：我母亲自己就是个作家，而且极富创造力——从她亲手做的精美饺子到为五个女儿缝制的复活节服装。她总是鼓励我们学习艺术并接受教育。她已经知道我回到学校学习写作和文学。我记得当我请求她允许我写她的故事时，她的反应很模糊。她觉得很有趣，因为我对昔日的“耶拿代”很感兴趣。她耸了耸肩，好像她不在乎似的，又好像如果她表现出高兴是不合适的，不过也许她只是不相信我会真的写出这样一个故事来。

在我母亲去世之前，我有幸就一些事件和细节采访了她。有时她会不耐烦地回答我问的那些再简单不过的问题，比如什么日子是赶集日，他们怎么洗澡等等......她的英语比我的韩语好，但只是好一点点，所以我们的对话常常是鸡同鸭讲，甚至令人沮丧。你问到她为我的工作和写作感到骄傲吗？在我的家庭里，我们很少谈论这样的事情，这是她性格和成长经历的一个方面，在我写这本小说时，我对这一点有了更广泛的理解。写这本小说彻底地改变了我对我父母的看法，也以最充实、最积极的方式改变了我对自己韩裔美国人身份的看法。

**问：罗津的父亲书法家韩，他的生活方式非常传统。你认为他是害怕改变，还是固执？他保持旧习惯有什么好处?**

答：我认为韩是骄傲和正直的。也许，就像在大漩涡中的任何人一样，他会紧紧抓住自己最了解的东西，因为那是他所能看到的一切。不像罗津，她生于日本占领的黎明，而韩在孩童时期过的是宁静的贵族生活，在他学习和生活的经典著作中有详细的法律规定——和任何正统的宗教生活没有什么不同。我认为韩确实找到了内心的平静，并意外地发现了一种超越传统束缚的爱与尊重的现代能力。

**问：你在《书法家的女儿》一书中对信仰也进行了探索。罗津的家人是基督徒，不过他们也有一些儒家信仰，而她身边还有一些佛教徒。你认为基督教为什么会在韩国扎根？罗津的父亲如何为他的皈依辩护？**

答：众所周知，韩国唯一一个在没有传教士推动下诞生的基督教国家。在17世纪后期，韩国使者定期长途跋涉到中国交换思想和商品，带回基督教书籍和小册子。许多韩国学者和政治家对西方宗教嗤之以鼻，但也有一些人被这些著作所鼓动，皈依了基督教，为自己洗礼。直到现代，韩国仍然是一个孤立的农业国家，地主精英腐败猖獗。很可能是上天的赏赐激发了农民和奴隶的想象力，他们承受着极度的贫困。这些传教士一安顿下来，他们的人道主义计划就慷慨地满足了人们的迫切需要。许多基督教课程与理学的正统地位相平行，后者在严格解释朱熹的儒家学说方面是韩国独有的。基督教的教义，天主教和新教的道德，与现行的正确的生活方式并没有太大的不同，这使得韩国人——尤其是书法家韩——更容易相信。

**问:你的阅读生活是如何影响你的写作生活的？哪些作家对你的作品影响最大？**

答：阅读就像看一部好电影、听音乐、去海滩散步或看艺术展一样，为写作提供了动力，甚至更多。我后来成为了一名作家，所以很难说哪位作家最有影响力，但给我留下深刻印象的作家包括詹姆斯·鲍德温、马克辛·洪·金斯顿、托妮·莫里森、费奥多尔·陀思妥耶夫斯基、弗兰纳里·奥康纳、罗伯特·海因莱因和大仲马。对我有意义的韩裔和韩裔美国作家有康永山（Younghill Kang）、朴仁德（Induk Pahk）、韩茂淑（Moo-Sook Hahn）、李昌来（Chang-Rae Lee）、崔素珊（Susan Choi）。

更多详细内容：

http://www.thecalligraphersdaughter.com/bio.html

**媒体评价：**

“这部处女作的灵感源自作者的韩国母亲的一生，讲述了一个跨越30年朝鲜历史的动人故事。受传统约束的贵族书法家韩（Han）拒绝给女儿起名字，因为他的女儿恰巧出生于日本占领朝鲜的二十世纪之初。罗津（Najin）（以其母的出生地为绰号）十四岁时，其父欲为其寻夫，遭到了她母亲的反对，并将其送到皇室学习礼仪。罗津上了大学，成为一名教师，不仅变成一位学者，更是一位爱国者和人道主义者。她归国结婚，当她遭拒签时，她的新婚丈夫并没有带她去美国读书。随着日本人有计划地抹杀古代朝鲜文化，政治气候越来越恶劣，罗津的命运也越来越糟糕。第二次世界大战升级，她的家庭陷入贫困，房子被占领，罗津被当作间谍监禁。作者以慵懒的节奏坦诚地平铺直叙，呈现了朝鲜在日本人手中所遭受的巨大苦难。”

——《出版者周刊》（*Publishers Weekly*）星级书评

“1910年，朝鲜，一位博学的书法家和他的妻子生了一个女孩。受日本吞并朝鲜事件的影响，父亲没有给这个孩子取名字，她叫自己罗津（Najin）。她开始塑造自己的命运，在父亲儒家传统和母亲基督信仰的影响下，努力成为一个听话的女儿。为了逃避包办婚姻，罗津进入皇宫成为公主的侍从。随着朝鲜王朝的崩溃，她也失去了自己的工作。她设法在教育和医学方面继续深造，帮助父母扶持懒惰的弟弟。当父亲再次安排她的婚姻时，罗津同意了。很快，她将同对方的全家一起前往美国，并在对方读书期间充当其家人的仆人。待她回到自己贫穷的家后被指控从事间谍活动，并被监狱羁押了几个月。这部小说以作者母亲的一生为蓝本，讲述了日本的投降和两个人的团聚，传达了罗津的哲学思想、梦想和对自然的欣赏，令读者对日本占领的恐惧和朝鲜家庭在现代社会中所面临的文化、政治和宗教动荡有了更深刻的理解。黑白插图同文字相得益彰。讲述了一个睿智而勇敢的女英雄的迷人故事。”

——《学校图书馆期刊》（*School Library Journal*）

“《书法家的女儿》让我着迷，不仅是因为书中的人物，还因为书中引人入胜的日本占领朝鲜半岛的故事。罗津的父亲正是因为那些难以相处的特质而令人钦佩，而她那过于被动顺从的母亲则是英雄。这些勇敢、真诚善良的人们令人印象深刻。”

——艾丽丝·马蒂森（Alice Mattison），《布鲁克林什么都不忘》（*Nothing is Quite Forgotten in Brooklyn*）和《借书人》（*The Book Borrower*）的作者

 “金打开了一扇通往一个消失的世界的窗户，在这个敏感的世界里，她向母亲的生命致敬……这是对女性坚韧和蓬勃生命力的一种美丽致敬。”

——《书单》（*Booklist*）

“扣人心弦……尤金尼亚·金的处女作感觉特别新鲜…《书法家的女儿》通过丰富的人物描写吸引了读者的注意力……金在母女之间建立了一种强烈而甜蜜的纽带，这种纽带贯穿小说始终。”

——安妮·莫里斯（Anne Morris），《达拉斯早报》（*Dallas Morning News*）

 “金很擅长把罗津塑造成一个勇敢而忠诚的女儿和妻子，同时也揭露了朝鲜作为一个国家持续发展的历史中一个悲剧性的时刻。”

——《图书馆杂志》（*Library Journal*）

“这是一个大胆而详尽的故事，讲的是20世纪初韩国一位著名书法家的小女儿……在历史的关键时刻，对一个家庭的信仰、爱和生活的生动、衷心的描绘。”

——艾米·斯克里布纳（Amy Scribner），《书页》（Bookpage）

****
**中文书名：《秘密的血缘关系》**

**英文书名：THE KINSHIP OF SECRETS**

**作 者：Eugenia Kim**

**出 版 社：Houghton Mifflin Harcourt**

**代理公司：Sobel Weber /ANA/Conor**

**页 数：304页**

**出版时间：2018年11月**

**代理地区：中国大陆、台湾**

**审读资料：电子稿**

**类 型：文学小说**

* **Finalist for the 2019 New American Voices Award**
* **A November 2018 LibraryReads Pick​**
* **NAMED A BEST BOOK FOR FALL BY:
The Associated Press \* Amazon \* BookRiot \* BookBub \* Refinery29 \* Bustle \* Nylon \* Southern Living**

**内容简介：**

著有获奖作品《书法家的女儿》（*The Calligrapher’s Daughter*）的作者为读者带来了自己的最新力作——《秘密的血缘关系》（*The Kinship of Secrets*），讲述了一对姐妹的故事，一个在美国长大，另一个在朝鲜长大，二人因朝鲜战争分隔两地，家庭又将她们聚在一起。

1948年，罗津（Najin）和凯文·赵（Calvin Cho）带着他们的小女儿米兰（Miran）从朝鲜来到美国寻求新的机会。二人清楚即将面临的挑战，所以他们做出了艰难的决定，决心将还是小婴儿的女儿尹佳（Inja）留给大家族照顾；二人，希望，自己很快就能回来接她。

然而，不久之后，朝鲜战争爆发，分离变得没有尽头。米兰在繁荣的美国郊区长大，知道另一个女儿的存在，而尹佳在饱受战争蹂躏的土地上长大，并不清楚自己还与另一个家庭有关联。罗津和凯文·赵拼命寻找同女儿重聚的机会，但是爱的纽带是否能够跨越距离、时间和战争令一个家庭团聚呢？随着家庭深层的秘密逐渐浮出水面，他们渴望的一切是否会被颠覆呢？

《秘密的血缘关系》基于真实的故事，透过一对疏远的姐妹交替的视角，探索了战争的残酷性、希望的力量以及姐妹的意义。

“在朝鲜战争的第一个冬天，我妹妹还记得，她坐着我叔叔拉的一辆手推车逃离首尔，最终向南走了100英里，然后又坐着卡车走了100多英里到达釜山。我们的另一个亲戚在大迁徙中失去了她五岁女儿的手，再也没有找到她。这些都是我不得不写进小说里的家庭故事。”

---尤金尼亚·金（Eugenia Kim）

**媒体评价：**

“尤金尼亚的《秘密的血缘关系》（KINSHIP OF SECRETS）讲述了一段有关失去和复原的寓言。通过两个失散姐妹的成长故事，金见证了这个国家的兴衰，以及坚韧、慷慨的人民。《秘密的血缘关系》（KINSHIP OF SECRETS）是一部伟大的作品。”

——李敏金（Min Jin Lee），《柏青哥》（*Pachinko*）和《百万富翁的免费食物》（*Free Food for Millionaires*）的作者

“这是一个家庭在经历了几十年的战争、移民和分离后，为维持家庭而进行的一场优雅、深刻、感人的斗争。”

——阮越清（Viet Thanh Nguyen），普利策奖得主，《同情者》的作者

“韩国的历史以一种优美的方式昭示着我们的现在……金以局外人的身份讲述了一个成长故事，战争的现实迫使许多家庭分离，其中一些至今仍在持续。”

——《华盛顿邮报》（*Washington Post*）

“见解深刻……对韩国和移民经历的深刻而丰富的回忆。”

——《星期日泰晤士报》（*Sunday Times*）

“发自内心的…它将极大地吸引那些喜欢邝丽莎（Lisa See）和谭恩美（Amy Tan）的多元文化小说的读者，这些小说既有启发性又有娱乐性。”

——《书单》，星级评论

“精雕细琢……一部激动人心的小说，讲述了一个家庭，以及为保持家庭完整而做出的牺牲。”

——《出版者周刊》

“是了解韩国历史以及移民和同化等问题的宝贵窗口，这些问题在今天都非常重要。”

——《科克斯书评》（*Kirkus Reviews*）

“我觉得自己仿佛步入了一个优美的故事，一个关于朝鲜和美国的故事，一个关于在历史挑战中幸存下来的家庭纽带的故事。”

——克里斯·李（Krys Lee），《我是如何成为北朝鲜人的》（*How I Became a North Korean*）的作者

“在这样一个特殊的时刻，来阅读这部以朝鲜战争为背景、讲述家庭纽带的感人小说，是多么不寻常的事情。尤金尼娅·金是一个高超的故事讲述者，她让她的角色在跨越几十年、大洲和文化的过程中栩栩如生。”

——荣云（Jung Yun），《避难所》（*Shelter*）的作者

“朝鲜战争在西方被称为‘被遗忘的战争’，而这部小说中讲述的是一个需要被记住的故事。《秘密的血缘关系》既是对乡愁的沉思，也是对回家的庆祝，它让我体会到了姐妹之间、母亲与女儿之间的复杂关系。这是一部美丽的小说，也是我们这个时代一个必要的、重要的故事。”

——约金·格雷斯·伍尔茨（Yoojin Grace Wuertz），《一切都属于我们》（*Everything Belongs to Us*）的作者

“这是一部扣人心弦的关于战争和移民的故事，同时也是对一个家庭和一个国家意义的深思。”

——李明美 （Marie Myung-Ok Lee），《陌生人的女儿》（*Somebody’s Daughter*）的作者

**感谢您的阅读！**

**请将反馈信息发至：版权负责人**

**Email**：**Rights@nurnberg.com.cn**

安德鲁·纳伯格联合国际有限公司北京代表处

北京市海淀区中关村大街甲59号中国人民大学文化大厦1705室, 邮编：100872

电话：010-82504106, 传真：010-82504200

公司网址：[http://www.nurnberg.com.cn](http://www.nurnberg.com.cn/)

书目下载：<http://www.nurnberg.com.cn/booklist_zh/list.aspx>

书讯浏览：<http://www.nurnberg.com.cn/book/book.aspx>

视频推荐：<http://www.nurnberg.com.cn/video/video.aspx>

豆瓣小站：<http://site.douban.com/110577/>

新浪微博：[安德鲁纳伯格公司的微博\_微博 (weibo.com)](https://weibo.com/1877653117/profile?topnav=1&wvr=6)

微信订阅号：ANABJ2002

